

Donnerstag,
20. Oktober 2011

Gesetzessammlung

Ausführungsbestimmungen Gesamterneuerungswahlen der Gemeinderäte und der Gerichte für die Amtsdauer 2012 bis 2016 samt Anhang	1758
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------

Departemente

Betreibung und Konkurs	1768
Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt	1770
Jugend und Sport. Luftpistolen-Nachwuchskurs 2011/2012	1771
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1772
Erwachsenenbildung	1773
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1780

Gerichte	1783
-----------------	------

Gemeinden	1784
------------------	------

Verschiedene

Handelsregister	1787
-----------------	------



Ausführungsbestimmungen über die Gesamterneuerungswahlen der Gemeinderäte und der Gerichte für die Amtsdauer 2012 bis 2016

vom 18. Oktober 2011

Der Regierungsrat des Kantons Obwalden,

gestützt auf Artikel 50 der Abstimmungsverordnung vom 1. März 1974¹,

beschliesst:

1 Massgebende Vorschriften

Für die Gesamterneuerungswahlen der Gemeinderäte und der Gerichte sind folgende gesetzliche Grundlagen massgebend:

- Art. 15, 20, 22, 45 bis 52, 57 Bst. d und e, 93 sowie 119 der Kantonsverfassung vom 19. Mai 1968 (KV; GDB 101),
- Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsgesetz) vom 17. Februar 1974 (AG; GDB 122.1),
- Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Ausübung der politischen Rechte (Abstimmungsverordnung) vom 1. März 1974 (AV; GDB 122.11),
- Verordnung über die Wählbarkeitsvoraussetzungen für Gerichtsbehörden und die Staatsanwaltschaft vom 22. November 1996 (VWG; GDB 134.13),
- Art. 30 Bst. b des Gesetzes über den Kantonsrat (Kantonsratsgesetz) vom 21. April 2005 (KRG; GDB 132.1).

2 Wahltermine und Wahlverfahren

Die Gesamterneuerungswahlen der Gemeinderäte und der Gerichte finden statt am:

- Sonntag, 11. März 2012: Erster Wahlgang Gemeinderäte und Mitglieder sowie Präsidien der Gerichte
- Sonntag, 22. April 2012: Zweiter Wahlgang Gemeinderäte und Mitglieder sowie Präsidien der Gerichte sowie Wahl der Gemeinderatspräsidien und Vizepräsidien (in Engelberg Talamann und Statthalter)
- Sonntag, 20. Mai 2012: Allfälliger zweiter Wahlgang für Gemeinderatspräsidien und -vizepräsidien (in Engelberg Talamann und Statthalter)

¹ GDB 122.11

Die Wahlen erfolgen nach dem Mehrheitswahlverfahren (Majorz) unter angemessener Berücksichtigung der Minderheiten (Art. 35 AG).

3 Stimmrecht und Stimmregister

31 Stimmrecht

An den Wahlen können teilnehmen: Schweizerinnen und Schweizer, die in der betreffenden Gemeinde wohnen, mindestens 18 Jahre alt und im Stimmregister eingetragen sind (Art. 15 KV und Art. 4 AG). Wegen Geisteskrankheit oder Geisschwäche Entmündigte sind nicht stimmberechtigt (Art. 4 Abs. 2 AG).

32 Stimmregister

Das Stimmregister steht den Stimmberechtigten zur Einsicht und Abschrift offen. Es ist für den ersten Wahlgang ab Dienstag, 6. März 2012, und für den zweiten Wahlgang ab Dienstag, 17. April 2012, geschlossen (Art. 2 Abs. 1 und 2 AV).

33 Stimmort

Stimmort ist die Gemeinde, in der die Stimmberechtigten wohnen und angemeldet sind. Wer den Wohnsitz innerhalb des Kantonsgebietes nach der Schliessung des Stimmregisters wechselt, nimmt am bisherigen Wohnsitz als Stimmort an der Wahl teil (Art. 3 Abs. 1 und 4 AG).

4 Wahlvorschläge

41 Wählbarkeit (Art. 46 und 50 KV, Art. 38 StVG, Art. 1 und 1a VWG und Art. 30 Bst. b KRG)

Wer stimmberechtigt ist (Ziff. 31), ist auch wählbar, ausgenommen wer bevormundet ist.

Wer in einem voll- oder hauptamtlichen Dienst- oder Arbeitsverhältnis von mindestens 60 Prozent oder mehr der Normalarbeitszeit mit dem Kanton steht, ist nicht in einen Einwohnergemeinderat wählbar; wer in einem voll- oder hauptamtlichen Dienst- oder Arbeitsverhältnis mit einer Gemeinde steht, ist nicht in eine übergeordnete Gemeindebehörde wählbar.

In ein Gerichtspräsidium ist wählbar, wer folgende Voraussetzungen erfüllt: abgeschlossenes juristisches Studium; mehrjährige juristische Berufserfahrung; guter Leumund; keine Verlustscheine; keine strafrechtliche Verurteilung wegen Handlungen, die mit dem Gerichtspräsidium nicht zu vereinbaren sind, es sei denn, diese Verurteilung erscheine nicht mehr im Strafregisterauszug für Privatpersonen. Bei wieder kandidierenden Gerichtspräsidenten oder Gerichtspräsidentinnen wird das Vorliegen der Wählbarkeitsvoraussetzungen angenommen. Wer neu kandidiert, muss dem Personalamt zuhanden der Rechtspflegekommission bis Montag 7. November 2011 eintreffend, eine schriftliche Bewerbung einreichen. Die Rechtspflegekommission prüft das Vorliegen der Wählbarkeitsvoraussetzungen und eröffnet das Ergebnis den Kandidierenden; sie gibt sodann zuhanden des Wahlgorgans eine Wahlempfehlung ab.

42 *Inhalt (Art. 36, 37 und 44 AG)*

Die Wahlvorschläge dürfen höchstens so viele Namen wählbarer Personen enthalten, als insgesamt Mitglieder in die betreffende Behörde zu wählen sind. Die einzelnen Kandidatennamen müssen untereinander in einer Kolonne aufgeführt werden. Enthält ein Wahlvorschlag für einen Gemeinderat überzählige Namen, so werden die letzten vom Gemeinderat gestrichen. Enthält ein Wahlvorschlag für ein Gericht überzählige Namen, so werden die letzten vom Regierungsrat gestrichen.

Die Wahlvorschläge müssen enthalten: Namen, Vornamen, Beruf und Wohnadresse der Vorgeschlagenen sowie nötigenfalls den Jahrgang. Der Zusatz hinter dem Kandidatennamen „bisher“ oder „neu“ ist gestattet. Wer neu für ein Gerichtspräsidium kandidiert, muss eine Wählbarkeitsbescheinigung der Rechtspflegekommission vorlegen.

Bei der Gemeindekanzlei oder auf der homepage der Gemeinde können Formulare für den Wahlvorschlag in einen Gemeinderat, bei der Staatskanzlei oder im Internet (www.obwalden.ch, Link: Abstimmungen – Wahlen > 11. März 2012) Formulare für den Wahlvorschlag in ein Gericht bezogen werden.

43 *Unterzeichnung (Art. 38 AG, Art. 53c AG)*

Jeder Wahlvorschlag für die Gemeinderatswahlen oder für ein Gemeinderatspräsidium/-vizepräsidium bzw. für den Talamann/Statthalter muss von mindestens fünf in der betreffenden Gemeinde wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein. Die gleiche Person darf nicht mehr als einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

Ein Wahlvorschlag für ein Gericht oder für ein Gerichtspräsidium muss von mindestens fünf im Kanton wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig unterzeichnet sein. Die gleiche Person darf nicht mehr als einen Wahlvorschlag unterzeichnen.

Nach der Einreichung des Wahlvorschlags kann die Unterschrift nicht mehr zurückgezogen werden. Die erstunterzeichnete Person ist berechtigt und verpflichtet, im Namen der Unterzeichnenden die zur Beseitigung von Anständen erforderlichen Erklärungen rechtsverbindlich abzugeben.

44 *Einreichungstermin und Mitgliederzahl (Art. 37 AG)*

Die Wahlvorschläge müssen bei der betreffenden Gemeindekanzlei bzw. für die Gerichte bei der Staatskanzlei wie folgt eingetroffen sein:

441 Bis Montag, 23. Januar 2012, 17.00 Uhr, für die Wahl der folgenden Behördemitglieder:

Gemeinde bzw. Wahlkreis	Behörde	Mitgliederzahl
Sarnen	Einwohnergemeinderat	7 Mitglieder
Kerns	Einwohnergemeinderat	7 Mitglieder
Sachslen	Einwohnergemeinderat	7 Mitglieder
Alpnach	Einwohnergemeinderat	5 Mitglieder
Giswil	Einwohnergemeinderat	7 Mitglieder

Lungern	Einwohnergemeinderat	7 Mitglieder
Engelberg	Einwohnergemeinderat	7 Mitglieder
Kanton	Obergericht	9 Mitglieder
	Verwaltungsgericht	9 Mitglieder
	Kantonsgericht	9 Mitglieder
	Obergericht	Präsidium
	Verwaltungsgericht	Präsidium
	Kantonsgericht	drei Präsiden

442 Bis Montag, 12. März 2012, 17.00 Uhr, für die Wahl der folgenden Präsiden bzw. Vizepräsiden:

Gemeinde bzw. Wahlkreis	Behörde	Mitgliederzahl
Sarnen	Einwohnergemeinderat	Präsidium Vizepräsidium
Kerns	Einwohnergemeinderat	Präsidium Vizepräsidium
Sachseln	Einwohnergemeinderat	Präsidium Vizepräsidium
Alpnach	Einwohnergemeinderat	Präsidium Vizepräsidium
Giswil	Einwohnergemeinderat	Präsidium Vizepräsidium
Lungern	Einwohnergemeinderat	Präsidium Vizepräsidium
Engelberg	Einwohnergemeinderat	Talamann Statthalter

45 Auflage (Art. 40 AG)

Die provisorischen Wahlvorschläge für die Gemeinderäte liegen ab Montag, 23. Januar 2012, bei der Gemeindekanzlei, jene für die Mitglieder der Gerichte ab dem gleichen Datum bei der Staatskanzlei zur Einsichtnahme auf.

46 Rückzug und Ablehnung (Art. 39 und 41 AG)

Dem Wahlvorschlag ist die Erklärung der vorgeschlagenen Person beizulegen, dass sie mit der Kandidatur einverstanden ist. Fehlt die Erklärung, so setzt der Gemeinderat bzw. der Regierungsrat (für die Richterwahlen) der vorgeschlagenen Person eine Frist bis Freitag, 27. Januar 2012, bis 17.00 Uhr eintreffend, für eine allfällige Ablehnung.

Ein Wahlvorschlag kann bis Freitag, 27. Januar 2012, bis 17.00 Uhr eintreffend, vom Vertreter oder von der Vertreterin des Wahlvorschlags im Einverständnis mit der vorgeschlagenen Person durch schriftliche Erklärung an den Gemeinderat bzw. den Regierungsrat (für die Richterwahlen) wieder zurückgezogen bzw. von der vorgeschlagenen Person, die nicht unterzeichnet hat, abgelehnt werden.

Lehnt eine Kandidatin oder ein Kandidat ab, so wird der Name von Amtes wegen auf dem Wahlvorschlag gestrichen.

47 Mehrfach Vorgeschlagene (Art. 42 AG)

Steht eine vorgeschlagene Person auf mehr als einem Wahlvorschlag, so hat sie dem Gemeinderat bzw. dem Regierungsrat (für die Richterwahlen) bis Freitag, 27. Januar 2012, bis 17.00 Uhr eintreffend, zu erklären, auf welchem Vorschlag der Name stehen bleiben soll. Erfolgt keine Erklärung, so entscheidet dies der Gemeinderat bzw. der Regierungsrat durch das Los. Auf den andern Wahlvorschlägen ist dieser Name zu streichen.

48 Prüfung und Bereinigung des Wahlvorschlags (Art. 43 AG)

Der Gemeinderat bzw. der Regierungsrat (für die Richterwahlen) prüft die Wahlvorschläge auf die gesetzlichen Erfordernisse gemäss Abstimmungsgesetzgebung und auf die Gültigkeit der Unterschriften. Er streicht die Namen nicht wählbarer Kandidatinnen und Kandidaten und setzt den Unterzeichnenden eine Frist bis Dienstag, 31. Januar 2012, bis 17.00 Uhr eintreffend, innert der sie Ersatzvorschläge für amtlich gestrichene Vorgeschlagene einreichen, die Bezeichnung von Vorgeschlagenen verbessern oder die Bezeichnung des Wahlvorschlags zum Zweck einer deutlichen Unterscheidung von anderen Vorgeschlagenen ändern können.

Sofern die Vertreterin oder der Vertreter der Unterzeichnenden nichts anderes verlangt, werden die Ersatzvorschläge am Schluss des Wahlvorschlags angereiht.

Wird ein Mangel nicht bis Dienstag, 31. Januar 2012, bis 17.00 Uhr eintreffend, behoben, so ist der Wahlvorschlag ungültig. Betrifft der Mangel nur eine vorgeschlagene Person, so wird lediglich deren Name gestrichen.

5 Bereinigte Wahlvorschläge und Stimmabgabe

51 Wahlzettel (Art. 44 AG und Art. 20 AV)

Der Gemeinderat lässt die bereinigten Wahlvorschläge für den Gemeinderat, die Staatskanzlei für die Gerichte, in ausgeloster Reihenfolge und in klar unterscheidbarer Anordnung unter der eingereichten Bezeichnung auf einen Wahlzettel drucken.

Auf dem Wahlzettel ist deutlich anzugeben, wie viele Mitglieder zu wählen sind, d.h. angekreuzt (x) werden können.

52 Zustellung (Art. 28 AG)

Die Gemeinden stellen den Stimmberechtigten in der Woche vom 13. bis 18. Februar 2012 den Wahlzettel und den Stimmrechtsausweis für den ersten Wahlgang und bis spätestens Samstag, 31. März 2012, für den zweiten Wahlgang bzw. den ersten Wahlgang für die Präsidien zu.

53 *Urnenstandorte und -öffnungszeiten (Art. 28 AV)*

Urnenstandorte und -öffnungszeiten in den Gemeinden werden durch die Staatskanzlei im Amtsblatt vom 1. März 2012 sowie vom 12. April 2012 veröffentlicht.

Die Gemeindekanzleien teilen der Staatskanzlei die Urnenstandorte und Urnenöffnungszeiten bis 24. Februar 2012 bzw. bis 5. April 2012 mit.

6 Ermittlung der Wahlergebnisse und zweiter Wahlgang

61 *Ermittlung und Bekanntgabe der Wahlergebnisse (Art. 43 ff. AV)*

611 Die Wahlergebnisse werden durch das Stimmbüro der Gemeinde unter Einbezug des elektronischen Datenverarbeitungssystems der SESAM AG ermittelt. Die Gemeindekanzleien übermitteln die Ergebnisse der Wahlen in die Gemeinderäte umgehend an die Staatskanzlei; sie veröffentlicht die Ergebnisse als Gesamtpublikation im Amtsblatt vom 15. März 2012 bzw. 26. April 2012.

Die Gewählten werden vom Gemeinderat schriftlich benachrichtigt.

612 Die Ergebnisse der Gesamterneuerung der Gerichte sind der Staatskanzlei mitzuteilen, welche sie veröffentlicht.

Die Gewählten werden vom Regierungsrat schriftlich benachrichtigt.

62 *Kandidatenverzicht und Wahlvorschläge zweiter Wahlgang (Art. 51 AG)*

Nicht gewählte Kandidatinnen und Kandidaten des ersten Wahlgangs werden auf dem Wahlzettel des zweiten Wahlgangs wieder aufgeführt, wenn sie nicht bis Mittwoch, 14. März 2012, bis 17.00 Uhr eintreffend, schriftlich bei der betreffenden Gemeindekanzlei bzw. für die Gerichte bei der Staatskanzlei erklären, auf ihre Kandidatur zu verzichten.

Neue Wahlvorschläge für den zweiten Wahlgang müssen bis spätestens Donnerstag, 15. März 2012, 17.00 Uhr, bei der betreffenden Gemeindekanzlei bzw. für die Gerichte bei der Staatskanzlei eingetroffen sein.

Im Übrigen werden die für den ersten Wahlgang geltenden Vorschriften im zweiten Wahlgang unter Anpassung der Fristen gemäss Anhang sachgemäss angewendet.

7 Verschiedene Bestimmungen

71 *Fristen*

Für die verschiedenen Wahlgänge bzw. die Wahl der Präsidien gelten die Fristen gemäss Anhang, soweit sich diese nicht aus den vorstehenden Bestimmungen ergeben.

72 *Amtsdauerbeginn*

Die Amtsdauer der neu bestellten Gemeinderäte und der Gerichte beginnt am 1. Juli 2012.

73 Weisungen des Gemeinderats

Der Gemeinderat kann im Rahmen der Abstimmungsgesetzgebung und dieser Ausführungsbestimmungen für die Durchführung der Gesamterneuerungswahlen der Gemeinderäte ergänzende Weisungen erlassen.

8 Inkrafttreten

Diese Ausführungsbestimmungen treten am 20. Oktober 2011 in Kraft.

Sarnen, 18. Oktober 2011

Im Namen des Regierungsrats
Landammann: Niklaus Bleiker
Landschreiber-Stellvertreter: Dr. Notker Dillier

Anhang zu den Ausführungsbestimmungen über die Gesamterneuerungswahlen der Gemeinderäte und der Gerichte für die Amtsdauer 2012 bis 2016

Verzeichnis der Fristen

Was	Gesetzliche Grundlage	Datum
Bekanntgabe von Rücktritten aus Behörden	35a AG 6/5 AG	Bis 31. Oktober 2011
Aufforderung zur Einreichung der Wahlvorschläge im Amtsblatt	26/2 AG /	Donnerstag, 12. Januar 2012
Bewerbung neuer Gerichtspräsidenten/-präsidentinnen	1/2 VWG / 30/b KRG	Montag, 7. November 2011
Einreichung der Wahlvorschläge für die Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien	37/1 AG 6/5 AG	Montag, 23. Januar 2012 17.00 Uhr (eine Woche vorverschoben)
Auflage der provisorischen Wahlvorschläge	40 AG 6/5 AG	Montag, 23. Januar 2012
Rückzug von Wahlvorschlägen	39 AG 6/5 AG	Freitag, 27. Januar 2012
Ablehnung von Wahlvorschlägen	41/2 AG 6/5 AG	Freitag, 27. Januar 2012
Erklärung mehrfach vorgeschlagener Personen über die Zugehörigkeit zum Wahlvorschlag	42 AG 6/5 AG	Freitag, 27. Januar 2012

Verbesserungen (Ersatzvorschläge, Bezeichnung des Wahlvorschlags)	43/2 AG 6/5 AG	Dienstag, 31. Januar 2012
Druck der Wahlzettel (erster Wahlgang Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien)	44 AG / 20 AV	1. bis 3. Februar 2012
Zustellung der Wahlzettel für den ersten Wahlgang der Mitglieder der Gerichte und Gerichtspräsidien an die Gemeinden		Freitag, 3. Februar 2012
Zustellung der Wahlzettel und Stimmrechtsausweise für den ersten Wahlgang der Gemeinderäte und der Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien an die Stimmberechtigten durch die Gemeinden	28/1 AG	13. bis 18. Februar 2012
Mitteilung der Urnenstandorte und -öffnungszeiten an die Staatskanzlei bis		Freitag, 24. Februar 2012
Veröffentlichung der Urnenstandorte und -öffnungszeiten im Amtsblatt vom		Donnerstag, 1. März 2012
Schliessung des Stimmregisters für den ersten Wahlgang für die Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien		Dienstag, 6. März 2012
Wahlsonntag: erster Wahlgang Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien		Sonntag, 11. März 2012
Einreichung der Wahlvorschläge für die Gemeinderatspräsidien und -vizepräsidien (in Engelberg Talamann und Statthalter)	37/1 AG 6/5 AG	Montag, 12. März 2012 17.00 Uhr
Auflage der provisorischen Wahlvorschläge für die Gemeinderatspräsidien und -vizepräsidien (in Engelberg Talamann und Statthalter)	40 AG 6/5 AG	Montag, 12. März 2012
Prüfung der Wahlvorschläge für die Gerichte durch den Regierungsrat	43 / 53c AG	Dienstag, 24. Januar 2012

Verzicht auf Kandidatur für den zweiten Wahlgang der Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien	51/2 AG 6/5 AG	Mittwoch, 14. März 2012
Veröffentlichung der Wahlergebnisse des ersten Wahlgangs der Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien		Donnerstag, 15. März 2012
Wahlvorschläge für den zweiten Wahlgang der Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien	51/2 AG 6/5 AG	Donnerstag, 15. März 2012
Rückzug von Wahlvorschlägen für die Gemeinderatspräsidien und -vizepräsidien (in Engelberg Talamann und Statthalter)	39 AG 6/5 AG	Donnerstag, 15. März 2012
Ablehnung von Wahlvorschlägen für die Gemeinderatspräsidien und -vizepräsidien (in Engelberg Talamann und Statthalter)	41/2 AG 6/5 AG	Donnerstag, 15. März 2012
Erklärung mehrfach vorgeschlagener Personen über die Zugehörigkeit zum Wahlvorschlag für die Gemeinderatspräsidien und -vizepräsidien (in Engelberg Talamann und Statthalter)	42 AG 6/5 AG	Donnerstag, 15. März 2012
Ablauf der Beschwerdefrist zum ersten Wahlgang der Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien	54a AG	Montag, 19. März 2012 17.00 Uhr
Verbesserungen (Ersatzvorschläge, Bezeichnung des Wahlvorschlags) für die Gemeinderatspräsidien und -vizepräsidien (in Engelberg Talamann und Statthalter)	43/2 AG 6/5	Freitag, 16. März 2012
Druck der Wahlzettel (zweiter Wahlgang Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte / Präsidien)		16. bis 19. März 2012
Zustellung der Wahlzettel (zweiter Wahlgang Mitglieder der Gerichte / Präsidien) an die Gemeinden		Dienstag, 20. März 2012

Zustellung der Wahlzettel und Stimmrechtsausweise für den zweiten Wahlgang der Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien sowie die Wahl der Gemeinderatspräsidenten und -vizepräsidenten (in Engelberg Talamann und Statthalter) an die Stimmberechtigten durch die Gemeinden	21/3 AV / 28/1 AG	26. bis 30. März 2012 (spätestens bis 13. April 2012)
Mitteilung der Urnenstandorte und -öffnungszeiten an die Staatskanzlei bis		Donnerstag, 5. April 2012
Veröffentlichung der Urnenstandorte und -öffnungszeiten im Amtsblatt vom		Donnerstag, 12. April 2012
Schliessung des Stimmregisters	2 AV	Dienstag, 17. April 2012
Wahlsonntag: zweiter Wahlgang Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien sowie Wahl der Gemeinderatspräsidenten und -vizepräsidenten (in Engelberg Talamann und Statthalter)		Sonntag, 22. April 2012
Veröffentlichung der Wahlergebnisse des zweiten Wahlgangs der Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien sowie der Wahl der Gemeinderatspräsidenten und -vizepräsidenten, (in Engelberg Talamann und Statthalter)	48/4 AV	Donnerstag, 26. April 2012
Ablauf der Beschwerdefrist zum zweiten Wahlgang der Gemeinderäte und Mitglieder der Gerichte sowie Gerichtspräsidien sowie der Wahl der Gemeinderatspräsidenten und -vizepräsidenten (in Engelberg Talamann und Statthalter)	54a AG	Montag, 30. April 2012

<p>Allfälliger zweiter Wahlgang für die Gemeinderatspräsidien und -vizepräsidien (in Engelberg Talamann und Statthalter)</p> <ul style="list-style-type: none"> – Verzicht auf Kandidatur – Einreichung von Wahlvorschlägen – Druck der Wahlzettel – Zustellung der Wahlzettel an die Stimmberechtigten durch die Gemeindkanzleien – Wahlsonntag – Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt – Ablauf Beschwerdefrist 		<p>25. April 2012</p> <p>26. April 2012</p> <p>27./28. April 2012</p> <p>30. April bis 4. Mai 2012</p> <p>20. Mai 2012</p> <p>24. Mai 2012</p> <p>28. Mai 2012 (Pfungstmontag)</p>
<p>Wahl der Vizepräsidien der Gerichte durch den Kantonsrat am</p>		<p>Freitag, 29. Juni 2012</p>
<p>Beginn der neuen Amtsdauer</p>		<p>Sonntag, 1. Juli 2012</p>

AG = Abstimmungsgesetz (GDB 122.1)

AV = Abstimmungsverordnung (GDB 122.11)

VWG = Verordnung über die Wählbarkeitsvoraussetzungen für Gerichtsbehörden und die Staatsanwaltschaft (GDB 134.13)

KRG = Kantonsratsgesetz vom 21. April 2005 (GDB 132.1)

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung und Einstellung mangels Aktiven

Schuldner: Luchsinger-Schmidlin Beat, geboren 21. September 1981, von Schlierbach LU, Chlewigenring 3, 6064 Kerns, Inhaber der früher im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Einzelfirma «Luchsinger's Kunterbunt Gastro», Längmatt 4, 6212 St. Erhard

Konkursöffnung: 19. September 2011

Konkurseinstellung: 4. Oktober 2011

Frist gemäss Art. 230

Abs. 2 SchKG: 31. Oktober 2011

Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Sarnen, 20. Oktober 2011

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Widerruf der betreibungsrechtlichen Grundstücksteigerung

Die auf den 15. Dezember 2011 im Landgasthof Schlüssel, Brünigstrasse 20, 6055 Alpnach Dorf, angesetzte Grundstücksteigerung im Grundpfandverwertungsverfahren gegen

Schuldner: Limacher Kurt, geboren 3. August 1958, von Schüpfheim LU, Stöckenried 1, 6055 Alpnach Dorf

Grundstück: Grundbuch Alpnach, Grundstück Nr. 730, Plan 15, Gesamtfläche: 33'751 m², Zweifamilienhaus mit Holzhüttenanbau, Scheune, Hofraum (866 m²), Wiese (32'310 m²), Strasse/Weg (575 m²), Ortsbezeichnung: Stöckenried

findet infolge Rückzug des Verwertungsbegehrens *nicht* statt.

Sarnen, 20. Oktober 2011

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige

Am 18. Oktober 2011 wurde über die *MT Modernbau GmbH, vormals: Texlon International GmbH*, Hirserenriedstrasse 6, 6074 Giswil, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden zufolge Überschuldungsanzeige (Art. 725 Abs. 2 OR) der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 20. Oktober 2011

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Konkursöffnung

Schuldner: Wix Wolfgang, Dr. phil., geboren 3. August 1944, von Seelisberg UR, Bitzistrasse 2, 6073 Flüeli-Ranft

Konkursöffnung: 12. Oktober 2011

Verfahrensart: summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG

Eingabefrist: 21. November 2011 (valuta 12. Oktober 2011)

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 21. November 2011 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen auf (Art. 209 Abs. 1 SchKG). Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Betrag der Forderung und der bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinsen übersteigt (Art. 209 Abs. 2 SchKG).

Die Schuldner des Gemeinschuldners haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen des Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat diese, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle und bei Verlust des Vorzugsrechtes im Falle ungerechtfertigter Unterlassung.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 31. Oktober 2011 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 20. Oktober 2011

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:	Annahmedatum:
<i>Freitag, 28. Oktober 2011</i>	<i>Montag, 7. November 2011</i>
<i>Freitag, 25. November 2011</i>	<i>Montag, 5. Dezember 2012</i>

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 20. Oktober 2011

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Jugend und Sport. Luftpistolen-Nachwuchskurs 2011/12

Auch dieses Jahr wird für Obwaldner Jugendliche mit Jahrgang 1992–1999 ein Luftpistolen-Nachwuchskurs durchgeführt.

Datum: 28. Oktober 2011 bis ca. Mitte März 2012
jeweils Donnerstag- oder Freitagabend je 1½ Stunden
Zeit: 18.00 Uhr
Ort: BWZ, Grundacherweg in Sarnen (Berufsschulhaus) / Luftdruck-
schiessanlage im UG
Kosten: Fr. 20.–
Anmeldung: Durrer Kurt 041 660 62 08 / 079 334 18 68
oder am 1. Kursabend, Freitag, 28. Oktober um 18.00 Uhr in
der Aula des BWZ

Dieser Kurs gilt als Vorstufe für die anschliessende Ausbildung auf die 25 m Distanz. Die Sportgeräte werden zur Verfügung gestellt.

Wenn du Freude und Interesse am Schiesssport hast, darfst du diesen Kurs auf keinen Fall verpassen.

Sarnen, 13. Oktober 2011

Pistolenschützen Sarnen

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für weitere Informationen www.bwz-ow.ch oder 041 666 64 86
Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular).

Informatik

Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat. Es bescheinigt umfangreiche praktische Fertigkeiten in den gebräuchlichsten PC-Anwendungen.

Weitere Informationen zu ECDL finden Sie unter www.bwz-ow.ch oder www.ecdl.ch.

1. ECDL Testtag 03.12.2011, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

2. ECDL Testtag 17.12.2011, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung		
I 21104 Word Aufbau, Office 2010	5x Do, 15 Lek. 03.11. – 01.12.2011, 18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	Fr. 340.00
I 21106 Power Point, Office 2010	4x Mi, 12 Lek. 02.11. – 30.11.2011, 18.15 – 20.45h, <i>ohne 16. November</i> , Boris Relja	Fr. 270.00

Finanzen

A 21102 Finanzbuchhaltung 2	5x Mi 20 Lek. 16.11. – 14.12.2011, 18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	Fr. 350.00
--------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Hauswirtschaft

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Telefon 041 666 64 86
bwz.wb@ow.ch
www.bwz-ow.ch/weiter.htm

1. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung		
H 21112 Ernährung und Verpflegung I	Di, 60 Lekt. 22.11.2011 – 06.03.2012, 08.45 – 12.00h, Trudi Berchtold	Fr. 450.00
H 21113 Wohnen und Reinigen	Di, 40 Lekt. 22.11.2011 – 06.03.2012, 13.15 – 16.30h, Ursula Christen Jödicke	Fr. 300.00

2. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung		
H 11220 Familie und Gesellschaft	Do, 40 Lekt. 19.01.2012 – 05.04.2012, 8.45 – 12.00h, Barbara Joller-Graf	Fr. 300.00

H 11222 Landwirtschaftliche Buchhaltung	Do, 40 Lekt. 26.04.2012 – 05.07.2012, 13.15 – 16.30h	Fr. 300.00
H 11221 Haushaltführung	Do, 40 Lekt. 19.01.2012 – 05.04.2012, 13.15 – 16.30h, Ursula Christen Jödicke	Fr. 300.00

Wahlmodule

H 11231 Direktvermarktung	Mo, 40 Lekt. 05.03.2012 – 02.04.2012, 08.45 – 16.30h, Barbara Joller-Graf	Fr. 300.00
H 11230 Textiles Gestalten	Mo, 60 Lekt. 09.01.2012 – 14.05.2012, 18.00 – 21.15h, Ursula Christen Jödicke	Fr. 450.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ H _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____

Ort _____

Tel. P. _____

Tel. G. _____

Natel _____

E-Mail _____

Datum _____

Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____

Lehrzeit _____

Sarnen, 20. Oktober 2011

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch/041 666 64 86

Erwachsenenbildung

Familientreff Giswil

Froiwäzmorge – Alle Frauen sind herzlich eingeladen, zusammen ein feines z'Morgä zu geniessen

Datum: Mittwoch, 2. November

Zeit und Ort: 9.00 bis 11.00 Uhr in der Betagtensiedlung

Spieltreff – ein gemütlicher Treff für Kinder und Eltern zum Spielen und Austauschen

Datum: Montag, 7. November

Zeit: 14.00–17.00 Uhr

Ort: Betagtensiedlung

MuKi-Singen von 15.00–15.30 Uhr mit Caroline Imfeld (Kosten Fr. 2.–)

Räbäleechtli-Umzug und Eltern-Kind-Feier

Datum: Freitag, 11. November
Zeit und Ort: 17.30 Uhr in der Kirche Rudenz
Kosten: Fr. 5.–
Anmeldung+Infos: bis Samstag, 29. Oktober, an Irene Schrackmann-Studer, Telefon 041 675 25 74

Kurse im Freizeitzentrum OW

Shabby Chic andersrum mit Ursi Digel-Thürig

Di. 25.10.2011 | 19.30–22.00 h. | 2 mal | Fr. 80.–

Kreativer Kindertanz / 4–6 Jahre mit Andrea Bühler

Mi. 26.10.2011 | 14.45–15.35 h. | 14 mal | Fr. 168.–

Kids – Dance / 7–9 Jahre mit Andrea Bühler

Mi. 26.10.2011 | 15.45–16.45 h. | 14 mal | Fr. 196.–

Himmelsblau statt Alltagsgrau! mit Irma Wallimann

Do. 27.10.2011 | 20.00–22.00 h. | 2 mal | Fr. 100.–

Orientalischer Tanz mit Romana Frasson

Do. 27.10.2011 | A: 17.00–18.30 h. B:18.30–20.00 h. | 12 mal | Fr. 354.–

Spiritualität den Alltag belebt mit Priska Knüsel

Do. 27.10.2011 | 19.00–21.00 h. | 5 mal | Fr. 150.–

Tapas – Häppchen auf spanisch mit Nuria Trulls Serra

Fr. 28.10.2011 | 18.30–21.00 h. | 1 mal | Fr. 65.–

Der verschwundene See – Exkursion mit Klara Spichtig-Abächerli

Sa. 29.10.2011 | 10.00–12.00 h. | 1 mal | Fr. 15.–

Offene Strickwerkstatt mit Ursi Digel-Thürig

Sa. 29.10.2011 | 9.00–11.30 h. | 1 mal | Fr. 25.–

Filzen mit der Nadel – Weihnachtsgugeln und -sterne mit Regula Schuler Eberli

Mi. 02.11.2011 | 19.00–21.30 h. | 1 mal | Fr. 40.–

Holzschnitzen, Holzbildhauen mit Paul Fuchs

Mi. 02.11.2011 | 15.00–17.00 h. | 7 mal | Fr. 180.–

Metabolic-Balance / Kochen mit Daria Conti

Mi. 02.11.2011 | 18.00–22.00 h. | 1 mal | Fr. 100.–

Öl-Malen mit Doris Windlin

Mo. 07.11.2011 | A: 14.00–17.00 h. B:19.00–22.00 h.

C: Mi. 02.11.2011 | 19.00–22.00 h

D: Fr. 04.11.2011 | 14.00–17.00 h. | je 5 mal | Fr. 135.–

Skizzieren – Freies Skizzieren macht Spass mit Monig Z'Rotz

Mi. 02.11.2011 | 19.30–21.00 h. | 3 mal | Fr. 95.–

So bin ich – einmalig, selbstbewusst und stark! mit Irma Wallimann

Mi. 02.11.2011 | 14.00–17.00 h. | 2 mal | Fr. 100.–

English for Starters 1 mit Desiree Burch
Do. 03.11.2011 | 18.15–19.45 h. | 12 mal | Fr. 276.–

Glas Fusing mit Barbara Huber
Do. 03.11.2011 | 19.00–22.00 h. | 1 mal | Fr. 40.–

Pilates für Berufstätige / Frau u. Mann mit Desiree Burch
Do. 03.11.2011 | 12.00–13.00 h. | 9 mal | Fr. 144.–

Porträt spielerisch gestalten mit Karin Bühler
Do. 03.11.2011 | 19.30–21.00 h. | 3 mal | Fr. 85.–

Wohnung / Haus-Technik mit RobyENZ
Do. 03.11.2011 | 19.30–21.30 h. | 2 mal | Fr. 75.–

Haltungs- u. Ausgleichsgymnastik mit Brigit Holenstein
Do. 3.11.2011 | 9.45–10.45 h. | 11 mal | Fr. 154.–

Tapas – Häppchen auf spanisch mit Nuria Trulls Serra
Fr. 04.11.2011 | 18.30–21.00 h. | 1 mal | Fr. 65.–

Portraits und Figuren zeichnen mit Doris Windlin
Sa. 05.11.2011 | 9.30–11.30 h. | 5 mal | Fr. 120.–

Raumgestaltung mit Feng Shui und Farben mit Silvia Buholzer-Hodel
Sa. 05.11.2011 | 8.30–11.30 h. | 2 mal | Fr. 90.–

Stimme – Körper – Rhythmus mit Gabriela Schöni-Staffelbach
Sa. 05.11.2011 | 10.00–12.00 h. | 3 mal | Fr. 100.–

Textile Postkarten mit Heidi Baumann
Sa. 05.11.2011 | 9.00–13.00 h. | 1 mal | Fr. 80.–

Fit ab 50 mit Andrea Bühler
Mo. 7.11.2011 | 9.40–10.40 h. | 13 mal | Fr. 182.–

Anmelden und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO, Marktstrasse 5
(Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

E-Mail kurse@fzo.ch www.fzo.ch

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

Schule und Elternhaus

Gelassen lassen – bestimmt halten Vortragsreihe mit Christin Hadorn

Datum und Zeit: Mittwoch, 26. Oktober, 19.30–21.00 Uhr

Ort: Ref. Kirchengemeindesaal, Sarnen

Kosten: *Mitglieder*: Eintritt frei.

Nichtmitglieder: Fr. 8.– Einzelpers./Fr. 15.– Paare.

Referentin: Christin Hadorn, Dipl. Individualpsychologische Beraterin SGIPA, Zertifizierte STEP-Kursleiterin, Lehrerin, zwei erwachsene Kinder, Stans

Anmeldung: bis 24.10.2011 an:
Sabine De Col-Kohler, Telefon 041 660 32 02
Se.ow@bluewin.ch

«Mein Körper gehört mir» – Informationsveranstaltung mit anschliessender Ausstellungsbesichtigung

Datum und Zeit: Mittwoch, 2. November, und Donnerstag, 3. November
19.30–21.00 Uhr

Ort: Aula CHER, Sarnen

Kosten: Eintritt frei

Referentinnen: Christine Durrer, Fachstellenleiterin Fachstelle Gesellschaftsfragen, Jugend-, Familien- und Suchtberatung, Opferberatung, Sarnen
Sonja Vogel, Fachpsychologin für Kinder- und Jugendpsychologie FSP, Schulpsychologischer Dienst, Sarnen

Anmeldung: Nicht erforderlich

Auskunft erteilt: S. Vogel, Telefon 041 666 62 55, spd@ow.ch

Nähere Informationen zu den Veranstaltungen finden Sie unter www.schule-elternhaus.ch

Schule und Elternhaus Obwalden
Postfach 1626
6061 Sarnen

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff jeweils 9.00–11.00 Uhr in der katholischen Kirche im Pfarreisaal Sarnen

Oktober: 25.
November: 8./15./23./29.
Dezember: 6./13./20.

Dekanat Obwalden

Kirche – ein Auslaufmodell? Welche Kirche brauchen wir heute?

Datum: Donnerstag, 27. Oktober 2011

Zeit: 20.00 Uhr

Ort: Pfarreizentrum Alpnach

Kosten: Keine

Anmeldung: Keine

Leitung: Vortragsabend mit Prof. Dr. Manfred Belok, Theologische Hochschule Chur

Auskunft: Projekt Zukunft und Pfarrei Alpnach ZuPf, Kath. Pfarramt, Alte Landstrasse 13, Alpnach. Telefon 041 670 11 32

Historisches Museum Obwalden

Börse für Ansichtskarten, Stiche, Heimatsbelege und Innerschweizer Literatur – im Zusammenarbeit mit dem Verein Obwaldner Philatelisten

Datum: Samstag, 22. Oktober 2011

Zeit: 10–17 Uhr

Ort: Historisches Museum Obwalden

Sammlung: Lust und Last – Podiumsgespräch

Datum: Mittwoch, 26. Oktober 2011
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: Historisches Museum Obwalden
Gesprächs-
teilnehmer: Nicole Eller Risi (Talmuseum Engelberg), Regula Hirter
(Kantonsbibliothek Obwalden), Klara Spichtig (Historisches
Museum Obwalden) und Urs Sibler (Museum
Bruder Klaus Sachseln)
Moderation: Christian Sidler, Leiter Amt für Kultur und Sport
Informationen:
Klara Spichtig
Telefon 041 660 65 22 oder mail@museum-obwalden.ch

Pro Senectute Obwalden

Handy-Kurs

Für Fortgeschrittene:

Datum: Freitag, 11. November 2011
Zeit: 8.30–11.45 h
Ort: Hotel Metzgern, Sarnen

Für Anfänger:

Datum: Freitag, 11. November 2011
Zeit: 13.30–16.45 h
Ort: Hotel Metzgern, Sarnen
Kosten: Fr. 90.–
Leitung: V. Schriber

Einführung ins DOG-Spiel

3× ab Montag

Datum: 14. November 2011
Zeit: 9.00–11.30 Uhr
Leitung: Carmen Dusi
Ort: ref. Kirchgemeindehaus, Sarnen.
Kosten: Fr. 80.–

Zeichnen und Malen und/oder Modellieren mit Ton

5× ab Freitag

Datum: 4. November 2011
Zeit: 8.30–11.45 Uhr
Ort: Atelier Robi Halter, Giswil
Leitung: Doris Windlin
Kosten: Fr. 150.– (exkl. Ton und Brennkosten)

Anmeldungen bis 28. Oktober 2011

PRO SENECTUTE OBWALDEN
Geschäfts- und Beratungsstelle

Ursula Bieri, Sekretariat
Brünigstrasse 118
6060 Sarnen

Familientreff Kerns

Räbelächtlumzug mit anschliessendem Familienwortgottesdienst

Datum: Sonntag, 6.11.2011
Zeit: 17.30 Uhr
Treffpunkt: Pfarrhof, Kerns
Die Räben können für Fr. 3.– pro Stück bis 27.10.2011 bei S. Ettlín,
Telefon 041 661 27 07 bestellt werden

VIA Cordis – Haus St. Dorothea

Poesie Dreiklang – zum Jubiläum 10 Jahre VIA CORDIS

Datum: Sonntag, 30. Oktober 2011
Zeit: 17.00 Uhr
Ort: VIA CORDIS Haus St. Dorothea, Flüeli-Ranft
Anmeldung: Keine Reservation, (ab 18.30 Uhr Nachtessen Fr. 15.–
bei Voranmeldung)
Kosten: Türkollekte
Musik: Karin Odermatt, Panflöte
Eveline Spichtig, Klavier
Trudy Schär-Hess, Gitarre
Gesang: Margrit Spichtig-Hofer
Trudy Schär-Hess
Poesie: Peter Hügin, Eigene Texte

Kunstaussstellung von Beat Gasser und Giuseppe Haas-Triverio

Datum: Sonntag, 23. Oktober 2011 bis 15. Mai 2012
Zeit: Täglich geöffnet (9.00–12.00 und 14.00–17.00 Uhr)
Ort: VIA CORDIS Haus St. Dorothea, Flüeli-Ranft
Öffentliche
Vernissage: ab 16.00 Uhr am Sonntag 23. Oktober 2011

Kontemplationssamstag

Datum: 22. Oktober
Zeit: 11.00–17.15 Uhr
Leitung: Franz-Xaver Jans-Scheidegger, Theologe, Psychologe,
Psychotherapeut und Marie Alice Blum, Lehrerin, Sozial-
arbeiterin HFS

«Mich öffnen für die Freude» – Ein Seminar der Stille, des Gebetes, der Meditation und des spirituellen Yogas

Datum: 4.–6. November, Fr 18.30–SO 12.00 Uhr
Leitung: Ilona Focali, Yoga- und Meditationslehrerin

Die Heilkraft von Musik und Selbstbegegnung – Mit Stimme, Tanz und Atem die Seele heilen (offener Gastkurs)

Datum: 7.–9. November
Leitung: Armin Kneubühler, Musiker
Information und
Anmeldung: Samarpan Elsenbruch, CH-8353 Elgg,
Telefon +41(0)52 366 15 73, r. elsenbruch@bluewin.ch

«In Deine Hand gebe ich meinen Atem»

Datum: 21.–23. Oktober, Fr 18.30–SO 15.30 Uhr
Leitung: Lydia Johanna Louis, Kontemplationslehrerin VIA CORDIS

Weitere Informationen

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft
Telefon 041 660 50 45 / Fax 041 660 90 47
info@viacordis.ch / www.viacordis.ch

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
160	Kerns	05.11.11	SA	08.00 – 15.30	26.10.11
		06.11.11	SO	08.00 – 12.00	
162	Giswil	18.11.11	FR	19.30 – 22.30	08.11.11
		19.11.11	SA	09.00 – 17.00	
164	Alpnach Dorf	19.11.11	SA	08.00 – 16.00	09.11.11
		20.11.11	SO	08.00 – 12.30	
165	Sarnen	19.11.11	SA	08.00 – 15.30	09.11.11
		26.11.11	SA	08.00 – 12.00	
166	Sachseln	02.12.11	FR	19.30 – 21.30	22.11.11
		03./04.12.11	SA/SO	08.00 – 12.00	

Kursanmeldungen

Telefon: 041 612 19 21

E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Anmeldungen via Internet: www.samariter-unterwalden.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz – Kantonalverband Unterwalden

Babysitter-Kurse

Zielgruppe: Personen ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 1998)

Dauer: 10 Stunden, 4x2,5 Stunden

Kosten: Fr. 100.– Einzelpersonen, Fr. 190.– Geschwister

Lungern:

Daten: Sa 05.11., Sa 12.11.11
jeweils 9.00–11.30 Uhr und 13.30–16.00 Uhr
Ort: Schulhaus Suppensäali
Kursleitung: Irène Bäbi
Anmeldung: bis 29.10.11, Irma Gasser, Telefon 041 678 11 57

Landfrauenverband Obwalden

Blumenkistli mit Birkenästen

Aus Birkenästen stellen wir dekorative Blumenkistli her. Wir flechten aus Ästen ein Kistli zum Bepflanzen je nach Jahreszeit.

Kursleitung: Sonja Ming
Kosten: Mitglieder Fr. 20.– / Nichtmitglieder Fr. 25.–
Material: Schwarzer Wickeldraht, Baumschere mitnehmen
Birkenäste: ca. ein 60 lt. Sack feine Birkenäste (Seitentriebe) mitbringen

Engelberg

Datum: Dienstag, 25. Oktober 2011
Zeit: 19.00–22.00 Uhr
Ort: Schulhaus
Anmeldung: Mathis Mariette, Telefon 041 678 20 26

Frauengemeinschaft Sarnen

Kinderkleider-Börse

Datum: Freitag, 21. Oktober 2011
Warenannahme: 14.00–19.30 Uhr
Datum: Samstag, 22. Oktober 2011
Kinderkleider-
Börse: ab 10.00–12.30 Uhr in der Aula Cher Sarnen
Weitere Infos unter www.fgsarnen.ch

Sarnen, 20. Oktober 2011

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinschaften öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

31. Oktober 2011

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Thomas Abegg-Schleiss, Balgen 1, Wilen
Bauvorhaben: An- und Umbau Stall (Projektänderung)
Ort: Parzelle 826, Balgen 1, Wilen
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet b) Giglen–Kirchhofen
Bemerkungen: Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

Gesuchsteller/in: Hotel Wilerbad AG, Wilerbadstrasse 6, Wilen
Bauvorhaben: Erstellen provisorische Baustellenzufahrt
Ort: Parzellen 1565, 1566, 1996 und 882, Wilerbadstrasse, Wilen
Zonen: Kurzzone, Wald und innerhalb Quartierplan Wilerbad
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Planungszone nach RRB 66/2010, Gefahrenzonen R1, HM3/5, HM 5, MG 9 und W1

Sonderbewilligungen: Rodungsbewilligung
Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Kerns

Gesuchsteller/in: Heinrich Abegg-Abächerli, Sportweg 1, Kerns
Bauvorhaben: Anbau an bestehendes Wohnhaus (Garage)
Ort: Parzelle 1058, Sportweg 1, Kerns
Zonen: zweigeschossige Wohnzone (W2A)
Schutzzonen: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: SEWA Immobilien GmbH, Kägswilerstrasse 6, Kerns, vertreten durch Sepp Wagner
Bauvorhaben: Neubau Gewerbegebäude
Ort: Parzelle 447, Industriestrasse 8, Kerns
Zonen: Industriezone (IZ)
Schutzzonen: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Kerns, Sarnnerstrasse 5, Kerns
Bauvorhaben: Erweiterung Bushaltestelle
Ort: Parzellen 607, 808, 106, Zubenstrasse, Melchtalerstrasse, Lehmatt, Kerns

Zonen: Zone St. Niklausen (SN)
Schutzzonen: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahr(en): Naturgefahren W0

Gesuchsteller/in: Thomas Barmettler AG, Sagenstrasse 5, Kerns
Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhäuser (Ausbau Attikageschosse, abgeändertes Projekt)

Ort: Parzellen 1083, 1084, 2544, Sagenstrasse 5 + 7 und Mühlebachstrasse 10, Kerns

Zonen: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG3)
Schutzzonen: Gewässerschutzbereich Au

Alpnach

Gesuchsteller/in: Ruth Weber und Roland Schadeegg, Bitzistrasse 18b, Alpnach Dorf

Bauvorhaben: Anbau gedeckter Sitzplatz

Ort: Parzelle 1266, Gräsigen, GB Alpnach

Zonen: Wohnzone 2

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Lungern

Gesuchsteller/in: Alfred Wallimann, Dündelstrasse 55, Lungern

Bauvorhaben: Neubau Volière

Ort: Parzelle 17, GB Lungern

Zonen: Spezialzone Schwendlen

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Zone Au

Landschaftsschutz: Landschaften regionaler Bedeutung (k)

Engelberg

Gesuchsteller/in: Reto und Andrea Schleiss-Wallimann, Waldweg 2, Engelberg

Bauvorhaben: Umbau und Fassadensanierung Einfamilienhaus

Ort: Parzelle 792, Waldweg 2, GB Engelberg

Zonen: W2B, Wald

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Toni und Fränzi Camenzind-Matter, Engelbergerstrasse 80, Engelberg

Bauvorhaben: Abbruch best. Wohnhaus, Neubau Zweifamilienhaus

Ort: Parzellen 1557, 1558, Engelbergerstrasse 80, GB Engelberg

Zonen: GW3

Schutzgebiete: Grundwassergebiet, Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahren: Planungszone 2010 nach RRB Nr. 66/2010, W1

Gesuchsteller/in: Willy Küttel, Rigimatt 7, 6242 Wauwil
Bauvorhaben: Einbau Solarkollektoren Westseite (nachträgliche
Eingabe) und Fassadenänderung
Ort: Parzelle 518, Sonnenbergweg 26, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 20. Oktober 2011 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Gerichte

Vorladung zur Gerichtsverhandlung

Herrn *René Erni*, Brünigstrasse 230, 6078 Kaiserstuhl, wird öffentlich mitgeteilt, dass gegen ihn ein Gesuch in einer Mietsache eingereicht worden ist (Art. 141 ZPO). Das Gesuch und die Vorladung zur Verhandlung können beim Kantonsgericht Obwalden abgeholt werden. Der Gesuchsgegner erhält an der Verhandlung Gelegenheit, zum Gesuch Stellung zu nehmen (Art. 253 ZPO).

Die Gerichtsverhandlung findet am *Mittwoch, 2. November 2011, 14.00 Uhr*, im Gerichtssaal, Gerichtsgebäude, Poststrasse 6, Sarnen, statt.

Sarnen, 20. Oktober 2011 **Die Kantonsgerichtspräsidentin III**

Mitteilung

(Art. 141 ZPO)

Reto Rohrer, Brünigstrasse 34, 6055 Alpnach Dorf, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgericht ein Rechtsöffnungsbegehren eingegangen ist.

Reto Rohrer wird aufgefordert, das Rechtsöffnungsbegehren RÖ 11/089/II bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, bis zum 28. Oktober 2011 abzuholen. Kommt er dieser Aufforderung nicht nach, gilt das Rechtsöffnungsbegehren am Tag der Publikation als zugestellt (Art. 141 ZPO). Die Stellungnahme kann bis zum 8. November 2011 dem Kantonsgericht eingereicht werden.

Sarnen, 18. Oktober 2011 **Der Kantonsgerichtspräsident II**

Gemeindeverwaltungen

Schliessung der Büros am Montag, 31. Oktober 2011, vor Allerheiligen

Die Büros der Gemeinden Sarnen, Kerns, Sachseln, Giswil und Lungern bleiben am Montag, 31. Oktober 2011, geschlossen.

Sarnen, 20. Oktober 2011

Gemeindeverwaltungen

Gemeinde Sarnen

Katholische Kirchengemeindeversammlung Sarnen

Die ausserordentliche Kirchengemeindeversammlung 2011 findet am Montag, 14. November 2011, 20.00 Uhr, im Pfarreizentrum in Sarnen statt.

Traktanden

1. Wiederaufnahme Finanzierung Pfarrblatt
2. Genehmigung des Voranschlages 2011
3. Orientierungen und Fragenbeantwortungen

Detailliertere Unterlagen zum Voranschlag 2012 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ausserordentlichen Kirchengemeindeversammlung 2011 auf der Kirchengemeinde-Verwaltung, Pfarrgässli 4, (Sigristenhaus) Sarnen, zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, im Oktober 2011

Katholischer Kirchengemeinderat Sarnen

Gemeinde Kerns

Katholische Kirchengemeinde Kerns. Kirchengemeindeversammlung

Die ordentliche Kirchengemeindeversammlung findet am Mittwoch, 16. November 2011, um 20.00 Uhr, im *Pfarrhof Kerns* statt.

Traktanden

1. Genehmigung Budget 2012
2. Ersatzwahl von einem Mitglied in den Kirchengemeinderat für den Rest der Amtsdauer bis 2012

3. Ersatzwahl des Vizepräsidiums des Kirchgemeinderates für den Rest der Amtsdauer bis 2012
4. Antrag für Buch-Projekt «Pfarregeschichte von Kerns» von Pfarrer Karl Imfeld
5. Information über Sanierung Kirchenboden und Bänke
6. Allgemeine Informationen
7. Fragerecht

Detaillierte Unterlagen zum Voranschlag 2012 liegen während der gesetzlichen Frist bis zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung 2011 auf dem Sekretariat der Katholischen Kirchgemeinde Kerns, Stanserstrasse 2, zur Einsichtnahme auf.

Änderungsanträge zu den einzelnen Sachgeschäften sind, für jedes Geschäft gesondert, spätestens eine Woche vor der ordentlichen Kirchgemeindeversammlung schriftlich und kurz begründet dem Sekretariat der Kath. Kirchgemeinde Kerns einzureichen.

Im Anschluss an die Kirchgemeindeversammlung findet die *Pfarreiversammlung* mit folgenden Schwerpunkten statt:

1. Jahresrückblick auf die Pfarreiaktivitäten
2. Ausblick auf das neue Amtsjahr
3. Verabschiedungen
4. Wahlen
5. Gruppierungen geben Einblick in ihr Schaffen: Team «Sonntigsfyf»
6. Fragen / Anregungen

Anschliessend wird Ihnen ein Apéro offeriert.

Der Kirchgemeinde- und der Pfarreirat laden Sie zu den beiden Versammlungen herzlich ein.

Kerns, im Oktober 2011

Katholischer Kirchgemeinderat Kerns

Gemeinde Giswil

Korporation Giswil. Korporationsrat. Einladung zur Orientierungsversammlung

Donnerstag, 27. Oktober 2011, Singsaal Schulhaus 1968, 20.00 Uhr

Der Korporationsrat hat den Einung und die Forstverordnung überarbeitet und präsentiert nun die Entwürfe dieser beiden Erlasse. Zu dieser Präsentation sind alle Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger eingeladen.

Die Entwürfe des Einung und der Forstverordnung sind bei der Geschäftsstelle, Mattenweg 22, 6074 Giswil, während den üblichen Bürozeiten erhältlich. Ebenfalls sind die Entwürfe auf der Homepage www.korporation-giswil.ch aufgeschaltet.

Giswil, 10. Oktober 2011

Korporationsrat Giswil

Korporation Giswil. Forst. Losholzziehung und Hagholzanmeldung

Samstag, 22. Oktober 2011, Restaurant Siesta, 9.00–11.00 Uhr

Das Losholz kann nur für den Eigenverbrauch und einmal pro Jahr gezogen werden.

Giswil, 13. Oktober 2011

Forstkommission Giswil

Gemeinde Lungern

Einwohnergemeinde. Anordnung einer Beiratschaft

Der Einwohnergemeinderat Lungern hat mit Beschluss vom 19. September 2011 für Herrn Martin Hegner, geboren 3. Oktober 1956, von Lachen SZ, mit Wohnsitz in 6078 Bürglen, eine kombinierte Beiratschaft nach Art. 395 Abs. 1 und 2 ZGB übernommen.

Als Beirat wurde gewählt: Frau Felicitas Odermatt, Sozialdienst Lungern, 6078 Lungern.

Lungern, 19. Oktober 2011

Einwohnergemeinderat Lungern

Einwohnergemeinde Lungern. Reglement für den Spendschuhfonds und für den Schulsuppenfonds

Der Regierungsrat hat mit Beschluss vom 27. September 2011 das «*Reglement für den Spendschuhfonds und für den Schulsuppenfonds*» vom 18. April 2011 genehmigt.

Das Reglement tritt mit der regierungsrätlichen Genehmigung am 27. September 2011 in Kraft.

Lungern, 19. Oktober 2011

Gemeindekanzlei Lungern

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

6. Oktober 2011

Belfina Investment AG, in Alpnach, CH-140.3.003.993-6, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. September 2011. Zweck: Die Vermittlung auf eigene und fremde Rechnungen von Finanz- und Treuhanddienstleistungen aller Art sowie das Eingehen von Beteiligungen an nicht kotierten Unternehmungen sowie an börsenkotierten Gesellschaften im In- und Ausland. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 28. September 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Toscano, Sandra, von Wald ZH, in Hinwil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

6. Oktober 2011

Alpha Lüftungstechnik AG, in Alpnach, CH-280.3.918.914-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. August 2011, Seite 0, Publ. 6303804). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Redzeqi, Adnan, mazedonischer Staatsangehöriger, in Erlen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

6. Oktober 2011

BAG Dienstleistungs- & Vertriebs GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.640-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 6. September 2011, Seite 0, Publ. 6323306). [gestrichen: Gemäss Erklärung des Geschäftsführers vom 8. April 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Delta Zofingen AG (CH-400.3.906.062-8), in Zofingen, Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.–; Geistlich, Dr. Andreas, von Schlieren, in Schlieren, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Will, Hans, von Leuggern, in Oftringen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bleyer, Andreas, von Luzern, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: deutscher Staatsangehöriger, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift und mit einem Stammanteil von CHF 20'000.–]; Melliger, Berno, von Sarmenstorf, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG (CH-100.9.021.758-3), in Luzern, Revisionsstelle.

6. Oktober 2011

BENILINE (Schweiz) GmbH, in Engelberg, CH-140.4.003.239-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 6. September 2011, Seite 0,

Publ. 6323308). [gestrichen: Gemäss Gründererklärung vom 14. März 2009 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bleyer-Kasa, Gabriela Therese, von Luzern, in Engelberg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Delta Zofingen AG (CH-400.3.906.062-8), in Zofingen, Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.–; Geistlich, Dr. Andreas, von Schlieren, in Schlieren, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Will, Hans, von Leuggern, in Oftringen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bleyer, Andreas, von Luzern, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift und mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.–]; Melliger, Berno, von Sarmenstorf, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Price-waterhouseCoopers (100.9.021.758-3), in Luzern, Revisionsstelle.

6. Oktober 2011

BSD Algorithms AG, in Alpnach, CH-140.3.003.514-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18. November 2009, Seite 11, Publ. 5348450). Statutenänderung: 4. Oktober 2011. Aktienkapital neu: CHF 105'263.16 [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 105'263.16 [bisher: CHF 100'000.–]. Aktien neu: 10'526'316 Namenaktien zu CHF 0.01. [bisher: 10'000'000 Namenaktien zu CHF 0.01]. Ordentliche Kapitalerhöhung.

6. Oktober 2011

Obolensky Asia AG, in Sarnen, CH-280.3.916.216-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. Juli 2011, Seite 0, Publ. 6253910). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Booij, Jan Christiaan, niederländischer Staatsangehöriger, in Mollis, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

6. Oktober 2011

Pamco Société de Participations S.A., in Sarnen, CH-217.0.137.539-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27. November 2009, Seite 12, Publ. 5364240). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muscionico, Daniel-Bernard, von Cologny, in Corsier GE, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salomon, Jean-Luc, von Genf, in Grand-Lancy (Lancy), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

6. Oktober 2011

Putzlappen.ch AG, in Engelberg, CH-100.3.015.144-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 6. September 2011, Seite 0, Publ. 6323312). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bleyer, Gabriela, von Luzern, in Engelberg, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Testatoris AG, in Luzern (CH-170.3.021.564-3), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geistlich, Dr. Andreas, von Schlieren, in Schlieren,

Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Will, Hans, von Leuggern, in Oftringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bleyer, Andreas, von Luzern, in Engelberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Melliger, Berno, von Sarmentorf, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG (CH-100.9.021.758-3), in Luzern, Revisionsstelle.

6. Oktober 2011

Sika Sarnafil Manufacturing AG, in Sarnen, CH-140.3.001.179-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6156276). Domizil neu: Industriestrasse 26, 6060 Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Theiler, Claudine, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Daniela, von Dallenwil, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Oktober 2011

SOWI GmbH, in Kerns, CH-100.4.022.089-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 11. Januar 2000, Seite 192). Domizil neu: Flüeli-strasse 20, 6064 Kerns.

6. Oktober 2011

Stiftung Majorenhaus, in Alpnach, CH-140.7.002.706-3, Stiftung (SHAB Nr. 66 vom 7. April 2008, Seite 10, Publ. 4416794). Domizil neu: Brünigstrasse 1, 6053 Alpnachstad. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer-Moos, Leo, von Attinghausen, in Alpnach, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Marcel, von Alpnach und Stans, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halter, Christoph, von Lungern, in Alpnachstad (Alpnach), Revisionsstelle; Frey, Simon, von Klingnau, in Alpnach Dorf (Alpnach), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Durrer, Anton, von Kerns, in Alpnachstad (Alpnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt, Oswald, von Dallenwil, in Alpnachstad (Alpnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Odermatt, Anton, von Buochs, in Alpnachstad (Alpnach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orfida Treuhand + Revisions AG (CH-140.3.000.377-4), in Sarnen, Revisionsstelle.

6. Oktober 2011

Winners Capital Management AG, in Sachseln, CH-241.3.008.133-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 4. August 2011, Seite 0, Publ. 6283398). Statutenänderung: 15. September 2011. Aktien neu: 5'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.10. [bisher: 500'000 Inhaberaktien zu CHF 1.-].

6. Oktober 2011

YOMID Marketing & Participation AG, in Sarnen, CH-140.3.003.393-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. März 2009, Seite 12, Publ. 4933568).

Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchbinder, Dr. Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in La Tour-de-Peilz, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Gottfried, österreichischer Staatsangehöriger, in Enzesfeld-Lindabrunn (AT), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Tribuswinkel (AT)].

6. Oktober 2011

YOMID Marketing & Sales GmbH, in Engelberg, CH-140.4.003.236-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 19. März 2009, Seite 12, Publ. 4933570). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: LURO Treuhand AG, in Alpnach (CH-140.3.003.061-9), Gesellschafterin, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.–; Buchbinder, Dr. Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in La Tour-de-Peilz, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Gottfried, österreichischer Staatsangehöriger, in Enzesfeld-Lindabrunn (AT), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.– [bisher: in Tribuswinkel (AT), Vorsitzender der Geschäftsführung mit Einzelunterschrift, ohne Stammanteil].

6. Oktober 2011

CCbaR, H. und U. Portmann in Liquidation, in Engelberg, CH-140.2.002.679-8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19. Mai 2009, Seite 13, Publ. 5025336). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 4. Oktober 2011 als geschlossen erklärt. Die Kollektivgesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

6. Oktober 2011

HK GmbH in Liquidation, in Sarnen, CH-280.4.008.662-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 25. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6176924). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 4. Oktober 2011 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

6. Oktober 2011

UNITED Direct AG in Liquidation, in Alpnach, CH-320.3.059.700-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. April 2011, Seite 0, Publ. 6137072). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 4. Oktober 2011 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

7. Oktober 2011

Dupont Montage, in Sarnen, CH-140.1.003.994-6, Industriestrasse 23, 6060 Sarnen, Postadresse: c/o Roger Dupont, Stucklistrasse 2, 6072 Sachseln. Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Schlosserei, Montagen, Fahr-

zeugbau. Eingetragene Personen: Dupont, Roger, von Müllheim, in Sachseln, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 2011

Linsi Consulting & Immobilien AG, in Alpnach, CH-140.3.003.995-2, Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. Oktober 2011. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Unternehmensberatung. Daneben bezweckt sie die Verwaltung, den Kauf, Verkauf, Bau, Umbau sowie die Finanzierung und Vermittlung von Immobilien aller Art. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft des im Handelsregister eingetragenen Einzelunternehmens Linsi Consulting, in Zofingen (CH-400.1.028.492-1), gemäss Vertrag vom 31. August 2011 und Übernahmebilanz per 30. Juni 2011 mit Aktiven von CHF 226'189.98 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 19'137.35 zum Preis von CHF 207'052.63. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 5. Oktober 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Linsi, Urs, von Winterthur und Zofingen, in Zofingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Egloff, Hans, von Aesch ZH, in Aesch ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hotz, Jasmin, von Zürich und Baar, in Würenlos, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Oktober 2011

Puracon (Schweiz) AG, in Sarnen, CH-140.3.003.996-8, c/ WILD Rechtsanwalt, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. September 2011. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Logistik, die Verpackung und Sterilisation von medizinischen Produkten sowie alle in diesem Zusammenhang stehenden Tätigkeiten. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Fall kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 23. September 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Baadja, Youcef, algerischer Staatsangehöriger, in Niederlenz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wittmer, Hannah, deutsche Staatsangehörige, in Sevelen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greder, Urs, von Basel und Biel-Benken, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Oktober 2011

Schildchrötli, Seepfärdli + Co, Chinder-Schwimmschuäl Müller Sabrina, in Alpnach, CH-140.1.003.997-8, Brünigstrasse 10, 6055 Alpnach Dorf, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Kindern das Schwimmen beibringen nach Grundlagen des swimsports.ch. Eingetragene Personen: Müller, Sabrina, von Werthenstein, in Alpnach Dorf (Alpnach), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 2011

Urs Schneider Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.003.998-9, Sonnenbergstrasse 5, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. Oktober 2011. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen sowie die Tätigkeit von Finanz- und Rechtsgeschäften aller Art. Nebenzwecke siehe Statuten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Inhaberaktionäre, deren Namen und Adressen bekannt sind, erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax, an die übrigen Inhaberaktionäre durch Bekanntgabe im SHAB. Gemäss Gründererklärung vom 6. Oktober 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Zumstein, Hannes, von Lungern, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 2011

Cubus schweiz. Anlagegesellschaft AG, in Alpnach, CH-241.3.003.590-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. Oktober 2010, Seite 11, Publ. 5856128). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kiser, Leo, von Sarnen, in Alpnach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 2011

DMV GmbH, in Engelberg, CH-140.4.002.897-2, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 12. Januar 2011, Seite 12, Publ. 5982060). Firma neu: DMV GmbH in Liquidation. Mit Entscheid der Kantongerichtspräsidentin III in Vertretung des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 6. Oktober 2011 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 819 i.V.m. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

7. Oktober 2011

JVJC Holding AG, in Engelberg, CH-140.3.003.340-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 2. Mai 2011, Seite 0, Publ. 6143986). Firma neu: JVJC Holding AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma neu: (JVJC Holding SA en liquidation) (JVJC Holding Ltd in liquidation). Mit Entscheid der Kantongerichtspräsidentin III in Vertretung des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 6. Oktober 2011 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

7. Oktober 2011

Puracon Schweiz GmbH, bisher in Biel/Bienne, CH-036.4.047.543-6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 213 vom 2. November 2010, Seite 4, Publ. 5877708). Gründungsstatuten: 3. Mai 2010, Statutenänderung: 23. September 2011. Firma neu: IMD Schweiz GmbH. Übersetzungen der Firma neu: (IMD Schweiz S.à.r.l.) (IMD Schweiz Ltd. liab. Co.). Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: c/o WILD Rechtsanwalt, Feldstrasse 2, 6060 Sarnen.

7. Oktober 2011

Rexo Capital AG, in Sarnen, CH-140.3.003.841-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 18. April 2011, Seite 0, Publ. 6125212). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bodin, Marc Andrés Victor, von Baden, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oehler, Robert F., von Aarau, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

7. Oktober 2011

Schweizer Stiftungstreuhand GmbH, in Engelberg, CH-140.4.003.415-7, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 13. Januar 2011, Seite 11, Publ. 5984730). Firma neu: Schweizer Stiftungstreuhand GmbH in Liquidation. Mit Entscheid der Kantongerichtspräsidentin III in Vertretung des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 6. Oktober 2011 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 819 i.V.m. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

7. Oktober 2011

Suissevest Holding SA, in Sarnen, CH-140.3.003.008-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26. Mai 2008, Seite 12, Publ. 4490352). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.

10. Oktober 2011

BRISA Bauservice GmbH, in Sarnen, CH-140.4.002.573-5, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 29. Dezember 2008, Seite 18, Publ. 4804816). Die Gesellschaft (Firma neu: Big & Bigger Fashion GmbH) wird infolge Sitzverlegung nach Stansstad im Handelsregister des Kantons Nidwalden eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

10. Oktober 2011

Vestido AG, in Giswil, CH-170.3.024.418-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24. Juli 2008, Seite 9, Publ. 4588220). [gestrichen: Gemäss Erklärung des Verwaltungsrates vom 15. Juli 2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CH-140.3.000.377-4), in Sarnen, Revisionsstelle.

11. Oktober 2011

addVAL Consulting GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.116-9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 10. Juni 2008, Seite 11, Publ. 4514820). Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6064 Kerns.

11. Oktober 2011

Anderhalden-Immobilien AG, in Sarnen, CH-140.3.000.022-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. März 2002, Seite 10, Publ. 398274). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anderhalden, Pascal, von Sachseln, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 2011

CONAFIN AG, in Engelberg, CH-130.0.002.632-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18. Januar 2010, Seite 12, Publ. 5445426). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Züllig, Peter, von Baar und Romanshorn, in Baar, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Marcel, von Zürich und Wollerau, in Dürnten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 2011

Geoplus Consulting AG, in Sarnen, CH-140.3.003.434-0, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 3. Juni 2009, Seite 12, Publ. 5047330). Zweigniederlassung neu: Basel (CH-270.9.001.486-3).

11. Oktober 2011

HW Holding AG, bisher in Freienbach, CH-280.3.915.543-5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. Juni 2010, Seite 18, Publ. 5695976). Gründungsstatuten: 21. April 1989, Statutenänderung: 30. September 2011. Sitz neu: Alpnach. Domizil neu: Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wöber-Grasmück, Dr. Helmut, von Pratteln, in Pratteln, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wöber, Ronald, von Pratteln, in Pratteln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wöber, Birgit, von Pratteln, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berndt, Stephan, von Biberist, in Rüti ZH, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 2011

immo advisory ag, in Sarnen, CH-140.3.003.058-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. Juli 2007, Seite 10, Publ. 4023022). Firma neu: immo advisory ag in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. Oktober 2011 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grisiger, Thomas, von Sachseln, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

11. Oktober 2011

0-Energie Holding AG, in Sarnen, CH-140.3.002.750-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 9. Dezember 2009, Seite 13, Publ. 5383410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kasperowicz-Gäthke, Paul, deutscher Staatsangehöriger, in Weilerswist (DE), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Karl, von Lungern, in Sarnen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

12. Oktober 2011

bruggeboge plus AG, bisher in Steinhausen, CH-170.3.029.503-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 1. Oktober 2009, Seite 20, Publ. 5272076). Gründungsstatuten: 26. Mai 2006, Statutenänderung: 7. Oktober 2011. Sitz neu: Lungern. Domizil neu: Dörflistrasse 17, 6078 Lungern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte dem Verwaltungsrat bekannte Adresse. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gräub, Alfred, von Zürich und Wyssachen, in Arth, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rotkreuz (Risch)].

Sarnen, 20. Oktober 2011

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:

Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen

Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen

Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt

Anzeigenverkauf und Promotion:

Publicitas AG, Brünigstrasse 118, Postfach 1541,
6061 Sarnen, Telefon 041 662 15 50,
Telefax 041 662 10 13, sarnen@publicitas.ch

Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Druck AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

Beglaubigte Auflage:

7390 Expl. WEMF/SW, Basis 2009/2010

Grossauflagen: jeweils in alle Haushaltungen

Annahmeschluss:

Mittwoch, 12.00 Uhr

Abbestellungen/Änderungen:

Dienstag, 17.00 Uhr

Insertionspreise:

Insertepreise Kanton Obwalden (exkl. MWST):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Grossauflage s/w Fr. 345.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,
bei der Publicitas oder unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*

* Diese Beträge enthalten 2,4% MWST.